Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1953)

Heft: 1197

Artikel: Reception at the Swiss legation

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-687374

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SYLVESTRE.

Comme chaque année, le réveillon a été fêté au Swiss Youth Club à Duke Street.

La soirée a eu un plein succès puisque pas moins de 250 personnes de nationalité suisse ou invitées par des Suisses y ont pris part.

Les salles décorées avec soin et beaucoup de goût créaient l'ambiance traditionelle et indispensable pour une telle occasion. D'autre part, des cotillons de toutes couleurs, des sifflets de tous sons et des chapeaux de toutes grandeurs furent largement distribués.

La bruyante assemblée dont l'intention était de bien d'amuser, s'en donna à coeur joie : les gais musiciens de l'orchestre entraînèrent les jeunes et moins jeunes dans la dance. A minuit moins dix, de la tête et puis du pied, les jeunes de l'Eglise Suisse débutèrent un traditionel picoulet; cette dance aux origines troublantes fut rapidement initiée aux novices, si bien que les douze coups de Big-Ben durent être annoncés avec une certaine véhémence. Puis, ce fut dans une parfaite tranquilité que minuit sonna. Pour certains, la voix grave du vieux Big Ben réveilla probablement de chers souvenirs; apportat-elle peut-être une légère mélancolie dans les coeurs à la pensée de parents absents, un regret pour les jours enfuis? C'est fort possible. Mais elle symbolisait surtout une grande foi et une confiance nouvelle pour les jours à venir.

Le douzième coup sonna.

La magique exploision de joie eut ses effets attendus et inattendus; mon Dieu que l'on s'aime!

L'atmosphère redoubla d'entrain et la cascade des sambas, dances atomiques et "polonaises" nous emporta vers un "finish" inatteudn : minuit et quart. Il était en effet très dommage qu'une si merveilleuse soirée dû se terminer si tôt, et il est à souhaiter que pour les années prochaines une exception à la règle soit possible.

Toutefois, un grand merci doit être dit à Monsieur et Madame Bachofen, qui ont fait tout en leur pouvoir afin que la soirée eu un succès complet; et ceci nous pouvons l'assurer, les jeunes suisses se souviendront de leur Nouvel' An londonien.

G.O.

CONCERT NEWS.

We wish to direct the attention of our readers to a concert to be given by the Swiss violinist Marie-Madeleine Tschachtli, on Thursday, February 12th, at 7.45 p.m. in the Great Drawing Room, 4, St. Jame's Square, S.W.1. (Admission by programme, price 3/-, obtainable from The Society of Women Musicians, 139, New Bond Street, W.1.; Music Department, The Art Council, 4, St. James's Square, S.W.1., or at the door on the evening of the concert.)

The Society of Women Musicians are presenting this concert by arrangement with the Arts Council of Great Britain and the British Council.

This recital marks the opening of a scheme for the mutual exchange of young artistes between Switzerland and Great Britain.

* * *

We also wish to announce the Sonata Recital by Betty-Jean Hagen, violin, and Boris Roubakine, Pianoforte, on Tuesday, February 3rd, 1953, at 7.30 p.m. at Wigmore Hall Wigmore Street, W.1.

Boris Roubakine is the son of a well-known Russian writer, N. A. Roubakine. His mother, an excellent pianist, noticed first the boy's musical aptitudes. Roubakine studied in Lausanne with Mathilde de Ribaupierre, then in Paris with Loyonnet and Dukas. He received the virtuosity diploma "with congratulations and highest distinction."

For years he was well known in Switzerland, both as a teacher and performer; he appeared as soloist with all the major orchestras. From 1939 until 1946 he was associated with the great violinist Bronislaw Huberman, whom he accompanied on his concert tours throughout the world. Since then Mr. Roubakine has successfully toured Europe and the South American continent. He is now in charge of the piano classes at the Senior School of the Royal Conservatory of Music in Toronto (Canada).

RECEPTION AT THE SWISS LEGATION.

The Swiss Minister, and Madame Henry de Torrenté gave a reception to Members of the Swiss Colony, on Tuesday, January 27th, 1953, at the Legation.

WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.
1, MARTIN LANE, CANNON STREET, LONDON, E.C.4
Warehouse, Receiving Depots and Packing Department : 37, Peckham Road, S.E.
W T A L
ESTABLISHED 1913.
BRANCH OFFICES
MANCHESTER 1 : 28, Oxford Street
LIVERPOOL 2 : 16/18, Hackins Hey
HULL : 17, Wellington Street
BRADFORD : Burton Chambers, Kirkgate
BIRMINGHAM 3 : 105, Colmore Row
ANGLO-SWISS TRAFFIC SPECIALISTS
WORLD TRANSPORT A.G.
128 GARTENSTRASSE BASLE 2
Telephone : 54399. Cables : Groupage